



# Le Bouclier d'Or

UN LIEU PRECIEUX ET SECRET

*Hôtel & Spa* ★★★★★





Au cœur du quartier historique de la Petite France à Strasbourg, Le Bouclier d'Or vous convie à un séjour privilégié dans une grande demeure bourgeoise du XVI<sup>e</sup> siècle. Depuis 2010, elle est la propriété de la famille Jung, une famille alsacienne passionnée d'histoire qui a eu à cœur de rénover ce lieu et de lui redonner sa splendeur d'antan.

Im Herzen des historischen Viertels La Petite France in Straßburg, lädt Le Bouclier d'Or Sie zu einem großartigen Aufenthalt in einem großen, eleganten Domizil ein.

Seit 2010 ist Le Bouclier d'Or im Besitz der elsässischen Familien Jung, der es am Herzen lag, diesen Ort zu renovieren und ihm seinen ehemaligen Glanz zurückzugeben.

Le Bouclier d'Or hotel is a magnificently restored mansion located in la Petite France, the historical centre of the city of Strasbourg. The Jung family have been its owners since 2010 and they have successfully achieved their aim of bringing the building back to its former splendour.



Denis Jung & Deborah Jung

**Denis Jung:** « Je voulais faire vivre cette maison afin qu'elle ne soit pas une résidence d'appartements fermés. »

**Déborah Jung:** « Accueillir ici, c'est un peu si je vous recevais chez moi. »

Nous souhaitons que nos visiteurs retrouvent l'authenticité des lieux dans une ambiance chaleureuse et typiquement alsacienne.

**Denis Jung:** „ Ich wollte, dass dieses Haus lebt und nicht eine abgeschlossene Wohnresidenz wird. “

**Déborah Jung:** „ Hier Gäste zu empfangen ist für mich ein wenig so, wie wenn ich sie bei mir Zuhause willkommen heißen würde. “

Wir möchten, dass unsere Besucher hier einen authentischen Ort mit einem warmherzigen und typisch elsässischen Ambiente vorfinden.

**Denis Jung:** ‘I wanted to bring the building back to life and not turn it into just another apartment building.’

**Déborah Jung:** ‘I want our guests to feel like I'm inviting them into my own home.’

We want them to experience the authenticity and welcoming atmosphere that is typical of Alsace.



Le Bouclier d'Or se découvre comme un lieu secret et hors du temps qui dévoile petit à petit ses trésors: un bel escalier à vis, une colonne Renaissance Flamboyante, des fresques du XV<sup>e</sup> siècle...

Le Bouclier d'Or lässt sich wie ein geheimnisvoller Ort entdecken, an dem die Zeit still zu stehen scheint und der nach und nach seine kleinen Schätze enthüllt: eine schöne Wendeltreppe, eine Säule aus der „Renaissance Flamboyante“, Fresken aus dem 15. Jahrhundert...

Le Bouclier d'Or gradually reveals the secrets of its long history, with a majestic winding staircase, a Flamboyant Renaissance column and 15th century frescos...





Agréablement agencées autour de 3 corps de bâtiments au nom évocateur « La Tourelle », « La Cour de la Reine », « L'Aubusson », les 22 spacieuses chambres et suites étalent charme et confort. Une ambiance raffinée où antiquités et modernité ont rendez-vous avec le luxe.

Die auf ansprechende Weise auf 3 Gebäude mit den anschaulichen Namen „ La Tourelle “, „ La Cour de la Reine “ und „ L'Aubusson “ verteilten 22 geräumigen Zimmer und Suiten entfalten glanzvoll ihren Charme und Komfort. Ein raffiniertes Ambiente, in dem Antiquitäten und Moderne auf Luxus treffen.

The 22 spacious, well-appointed bedrooms and suites are located within 3 individual buildings - 'La Tourelle', 'La Cour de la Reine' and 'L'Aubusson' - and reflect all the elegance and luxury of their surroundings.

Des matériaux nobles et naturels, des couleurs chaudes vous procurent un sentiment de bien-être. « Bourgeoises » ou « Alsaciennes », chaque chambre est unique et décline sa personnalité dans sa catégorie, sa couleur, sa décoration. Elles allient avec harmonie boiseries, marqueterie des sols, lustres en pampilles et salles de bains modernes et dynamisantes.

Edle und natürliche Materialien sowie warme Farben sorgen für Behaglichkeit. Ob „ elsäbisch “ oder „ elegant “ - jedes Zimmer ist in Farbe und Ausstattung individuell eingerichtet und hat einen persönlichen Charakter mit wunderbaren Holzvertäfelung, Intarsienparkett, Kristallüstern sowie modernen und ansprechenden Badezimmer.

The rooms are decorated with natural materials of the highest quality, and the warm colours give an immediate feeling of well-being. Each room is different and has its own particular character, with generous use of wood, inlaid flooring, chandeliers and a modern, feel-good bathroom.







*Baignée de lumière et donnant sur la cour intérieure, la salle Aubusson est la parfaite alliance de l'authenticité et du confort. Elle mesure 45 m<sup>2</sup> et peut accueillir, selon la disposition, 20 à 60 personnes.*

*Elle est équipée d'un écran, d'un vidéoprojecteur, de blocs notes, stylos et paperboard, d'un téléphone direct et d'un accès internet Wifi gratuit.*

*Nous vous proposons un choix varié pour les pauses gourmandes ainsi que pour les repas d'affaires réalisés par notre traiteur haut de gamme.*

*Der Saal Aubusson, lichtdurchflutet und mit Blick auf den Innenhof, ist die großartige Verbindung zwischen Authentizität und Komfort. Er ist 45 m<sup>2</sup> groß und kann je nach Anordnung 20 bis 60 Personen empfangen.*

*Er ist mit Bildschirm, Beamer, Schreibmaterial & Flip Chart, Telefonanschluss und kostenlosem W-lan ausgestattet.*

*Wir bieten sowohl eine Auswahl an Speisen und Getränken als Pausenverpflegung als auch Business Menüs von einem hochwertigem Catering-Service an.*

*The 45 m<sup>2</sup> Aubusson meeting-room enjoys abundant natural lighting and gives onto the internal courtyard. Comfortably appointed, with many authentic details, it can host up to 60 people, depending on layout, and comes with a screen, a video projector, notepads, pencils and flipchart. A direct phone and free Wi-Fi are also included.*

*We also provide coffee breaks, with a choice of snacks and refreshments, as well as top-quality business lunches prepared by our caterer.*

*Pour un comité de Direction plus restreint, une interview d'une personnalité, un travail en sous-commission, nous vous proposons un deuxième espace de travail confidentiel dans un cadre Renaissance de 38 m<sup>2</sup> pour une dizaine de personnes, équipé selon votre choix.*

*Für kleinere Vorstandssitzungen, Interviews und Arbeitsgruppen bieten wir einen zweiten, 38 m<sup>2</sup> großen Seminarraum im Renaissance-Stil für etwa zehn Personen, den wir nach Ihren Wünschen ausstatten können.*

*We also offer a smaller, fully-equipped Renaissance-style room for smaller-scale management meetings, interviews and group work. Its 38 m<sup>2</sup> can comfortably accommodate up to 12 people.*







**Activités incentive**

*Pour que votre séminaire soit une expérience inoubliable qui vous apporte détente et dépaysement, nous vous proposons plusieurs activités.*



**Incentives**

*Damit Ihr Seminar zu einer unvergesslichen Erfahrung, aber auch zu einem entspannenden und geselligen Moment wird, bieten wir Ihnen mehrere Aktivitäten an.*

**Incentive activities**

*We offer a range of activities to help make your seminar a resounding success in every way.*

**Dégustation de vins**

*Notre vignoble familial est situé à Rorschwihr au pied du Haut-Kœnigsbourg. Il est exploité par un excellent viticulteur du Domaine Fernand-Engel. Visitez ce terroir d'exception chargé d'histoire et goûtez des vins opulents. Nous vous proposons des ateliers de découverte ludiques et gustatifs comme une dégustation de chocolat commentée, une animation vins et fromages, une découverte des vins du monde proposés au Bouclier d'Or ?*

**Découverte de la vieille ville de Strasbourg**

*Sous forme de rallye pédestre avec différents ateliers de « dégustation gourmet » : chocolat, fromage, eaux de vie, charcuterie ...*

**Weinprobe**

*Unser Familienweinberg befindet sich in Rorschwihr zu Füßen der Hohkönigsburg. Dieser wird von einem hervorragenden Winzer des Weinguts Fernand-Engel bewirtschaftet. Besichtigen Sie dieses geschichtsträchtige, außergewöhnliche Stück Land und kosten Sie opulente Weine. Und wie wäre es mit spielerischen und genussvollen Schnupperkursen wie ein kommentiertes Schokoladenseminar, eine Wein- und Käseprobe oder eine Entdeckung von Weinen rund um die Welt im Bouclier d'Or ?*

**Entdecken Sie die Straßburger Altstadt**

*auf einer Fußrallye mit verschiedenen Gourmet-Stationen zur Verkostung von Schokolade, Käse, Schnaps, Fleisch- und Wurstwaren ...*

**Winetasting**

*Our family's wine estate is in Rorschwihr, just below Haut-Kœnigsbourg castle, and is managed by a top winemaker from Domaine Fernand-Engel. Come along and taste the excellent wines made from grapes grown on this historic terroir. Tasting sessions always go down well-why not try something a little different such as a guided chocolate tasting, a cheese and wine session or exploring the wines of the world? The tastings are held in the hotel.*

**Explore the historical centre of Strasbourg**

*with our Foot Rally, with stops for tasting chocolate, cheese, schnapps and other local produce.*







*Pour vous détendre, notre espace Spa l'Ecrin du Bien-Etre vous ouvre ses portes sur 150 m<sup>2</sup> avec un sauna « Klafs avec lift light », un escalier et bain d'eau froide, un hammam, un bain bouillonnant « Clair Azur en Emaux de Briare » et une douche massante et de pluie. Nous avons sélectionné pour vous un label Spa et produits haut de gamme Cinq Mondes. Découvrez les rituels de soin et de massage pour femmes et hommes.*

*Quelques moments de détente après votre séminaire ou réunion d'affaires. Profitez et savourez.*

*Vous pouvez également privatiser le Spa L'Ecrin du Bien-Etre pour des moments passionnants entre amis, collègues ou partenaires commerciaux.*

*Zu Ihrer Entspannung bietet Ihnen unser Spa-Bereich L'Ecrin du Bien-Etre auf 150 m<sup>2</sup> eine Klafs-Sauna mit Liftlight, eine Kaltwassertreppe und ein Kaltwasserbad, ein Dampfbad, ein Sprudelbad „Clair Azur in Briare-Emaille“ sowie Massage- und Regenduschen. Wir haben für Sie die Spa-Marke Cinq Mondes und deren hochwertige Produkte ausgewählt. Entdecken Sie die Gesichts- und Körperpflegerituale für Frauen und Männer.*

*Einige schöne Entspannungsmomente nach Ihrem Seminar oder Businessmeeting. Genießen Sie es!*

*Sie können auch unser Spa L'Ecrin du Bien-Etre für eine spannende Zeit mit Freunden, Kollegen oder Geschäftspartnern exklusiv mieten.*

**CINQ MÖNDES**  
SPA PARIS



*Our 150 m<sup>2</sup> Ecrin du Bien-Etre spa centre features a Klafs sauna with Liftlight, a cold water bath and stairs, a steam room, a 'Clair Azur Briare enamel' whirlpool, and a rainfall and hydro-massage shower. We have selected for you the Cinq Mondes Spa label and its range of high-quality cosmetic products. Try out our body and facial massages for both women and men.*

*Relax after your seminar or business meeting.*

*The L'Ecrin du Bien-Etre Spa may also be hired privately to enjoy a moment with friends, colleagues or business partners.*







*Le Bar le Meyerhof ou votre espace détente.*

*Ambiance feutrée et tout de rouge vêtu, notre salon-bar rappelle les bars parisiens des quartiers chics.*

*Un petit café avant votre rendez-vous d'affaires?  
Discussion entre collègues autour d'un apéritif?  
Pause durant votre séminaire...  
Animation littéraire ou culturelle?*

*Le Bar Le Meyerhof peut être privatisé jusqu'à 25 personnes.*

*Vous pouvez siroter les créations de notre barman, des vins alsaciens de grande qualité du Domaine Engel à Rorschwihr et de notre Clos « Meyerhof », des champagnes remarquables, des thés Dilmah...*



*Die Bar, ein Ort zum Entspannen.*

*Eine gedämpfte Atmosphäre in rotem Dekor: Unsere Salon-Bar erinnert an die Pariser Bars in den eleganten „Quartiers“.*

*Noch einen schnellen Espresso vor dem Meeting?  
Diskussion mit den Kollegen bei einem Aperitif?  
Eine kleine Pause während Ihrem Seminar...  
Eine Literatur-oder Kulturveranstaltung?*

*Die Bar Le Meyerhof kann exklusiv gemietet werden. Platz für bis zu 25 Personen.*

*Genießen Sie entspannt die Kreationen unseres Barkeepers, Dilmah-Tees, exklusive elsässische Weine vom Weingut Engel in Rorschwihr, einschließlich des Clos „Meyerhof“...*



*The Meyerhof bar-the ideal place to unwind.*

*Enjoy the deep red hues and cosseted atmosphere of our bar room, with its relaxed Parisian decor.*

*A quick coffee before your business meeting?  
A discussion over a drink with colleagues?  
A break during the seminar...  
A cultural event?*

*Le Meyerhof is also available for private functions with up to 25 guests.*

*Test the cocktail making skills of our barman, enjoy wines from the highly-acclaimed Domaine Engel in Rorschwihr and from our Clos 'Meyerhof' production, delicious champagnes and Dilmah teas...*





La restauration de l'établissement s'inscrit dans une volonté de respecter l'environnement. Ainsi, les fresques extérieures et intérieures ont été réhabilitées par un alsacien Edgar Mahler en utilisant les techniques traditionnelles. Un grand nombre de fournisseurs locaux haut de gamme ont été choisis.

De plus, en accord avec les « Architectes des Bâtiments de France », les trois bâtiments ont été peints en trois teintes différentes en utilisant une peinture minérale.

La climatisation et chauffage sont basés sur un système de pompe à chaleur eau / eau et la mise en place d'un système ATE BOX PRO permet d'optimiser les consommations électriques.

Le label Cinq Mondes a été sélectionné car c'est un concept international et éco-responsable basé sur le respect des rituels ancestraux de beauté.



Bei der Restaurierung unserer Gebäude legen wir bewusst Wert auf Umweltschutz. So wurden die Fresken im Außen- und Innenbereich vom elsässer Edgar Mahler unter Verwendung traditioneller Techniken saniert. Hochwertige lokale Zulieferer wurden ausgewählt.

Desweiteren wurden die drei Gebäude im Einvernehmen mit dem französischen Architektenkollegium für historische Gebäude „Architectes des Bâtiments de France“ in drei verschiedenen Farbtönen unter Verwendung von Mineralfarben gestrichen.

Die Klimaanlage und die Heizung basieren auf einem Wasser / Wasser - Wärmepumpensystem und zur Optimierung des Energieverbrauchs wurde das System ATE BOX PRO aufgestellt.

Die Spa Marke Cinq Mondes wurde von uns ausgewählt; dies ist ein Internationales Konzept mit ökologischer Verantwortung, basierend auf altüberlieferten Schönheitsritualen.



The buildings have been restored along strict environmental lines. The internal and external frescoes were restored by Edgar Mahler, a local craftsman who uses traditional techniques. The other restoration work was carried out by top-quality local suppliers.

The 3 buildings have been painted using mineral-based paint in 3 different colours, with the approval of the official architects for French historical monuments. The air conditioning and heating systems use a water-to-water heat pump, while electricity consumption is managed by the ATE BOX PRO system.

We have selected the Cinq Mondes Spa label, an international, environmentally-responsible concept, based on ancestral beauty rituals.





*Accueil privilégié,  
Authenticité du lieu,  
Discrétion,  
sont les valeurs du Bouclier d'Or*



**Le Bouclier d'Or**  
1 rue du Bouclier  
67000 Strasbourg (F)  
Tél. : + 33 (0)3 88 13 73 55  
[direction@lebouclierdor.com](mailto:direction@lebouclierdor.com)  
[www.lebouclierdor.com](http://www.lebouclierdor.com)